

Sonia, 34 года

https://globerland.com/user/263184

Город проживания: Китай, Нанкин

Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)
Китайский - родной
Русский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

Здравствуйте! Это переводчица и гид в Китае! Я образованная девушка, всегда помогаю. Я работала переводчиком больше десяти лет. Имеею жизненый опыт и опыт работы. У меня жизнерадостный характер, люблю общаться с людьми.
Я обладаю чувством ответственности и юмора . Я тонкая и чувствительная, всегда быстро и четко реагирую в процессе работы. Давайте поработаем!

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Зависит от сферы и вида переводов. Конкретно обсудим.

Туристические услуги

Я в Китае работала фрилансером уже 2 года. Хорошо знаю город Шанхай, Нанкин и Сучжою. Смогу помогать определить маршрут, заказать билет, организовать трансфер и так далее. Люблю нашу историю, всегда рада делиться с закачками интересную историю. Имею опыт на переговоры, обучение, приемку, выставку и так далее.

Образование

ЮжныйФедеральныйУниверситет

Аспирантура(Стипендия) 2019-2022

Магистратура 2017-2019

Аньхойскийпедагогическийуниверситет

Бакалавр 2010-2014

Опыт работы

Медицинская промышленность

12.10 - 15.10 2025 г Гуанчжоу Производители реабилитационных медицинских изделий Российские заказчики проводят аудит завода

29.09 - 02.10 2025 г Чанчжоу Компания по производству медицинского изделия Регистрационный инспектирование Росздравнадзора

16.09 - 26.09 2025 г Чанчунь Фармацевтическая компания Инспектирование GMP Росздравнадзора

08.09 - 11.09 2025 г Чанчжоу Компания по производству медицинского изделия Регистрационный инспектирование Росздравнадзора

18.08 - 25.08 2025 г Нанкин

Янчжоу Фармацевтическая компания Регистрационный инспектирование Росздравнадзора

12.08 - 14.08 2025 г Шанхай Компания по производству медицинского оборудования Регистрационный инспектирование Казахстана

04.08 - 06.08 2025 г Чанчжоу Компания по производству медицинского оборудования Регистрационный инспектирование Казахстана

10.10 2024 г Нанкин/Янчжоу Производитель ПЭТ-КТ Прием клиентов

Машиностроение

2025 г

26.08 -29.08 Ухан Завод по производству шлифовального станка Приемка станков

08.08 -10.08 Сучжоу Нанкин Посещение завода портового оборудования Технический перевод, деловые переговоры

01.08 Хэфэй Завод по производству светоотражающей плёнки Инспекция завода, проверка выполненных заказов и обсуждение дальнейших заказов

28.07 - 30.07 Нинбо Производитель высокоскоростных прессов Посещение производственных мощностей и обсуждение Т.З

21.07 - 26.07

Наньтун Завод гидравлических станков Dali

Чанчжоу Производитель пескоструйных аппаратов

Чжэньцзян Производитель трансформаторов

Наньтун Компания по производству изоляторов

Янчжоу Металлообрабатывающий завод (Проводящие клетки) Приёмка гидравлических станков и смесительных

машин

17.07 Янчжоу Производитель специальных стальных труб и специальных отводов Проверка выполненных заказов (отбор образцов) и обсуждение дальнейших заказов

12.07 Чанчжоу Производители экструзионного оборудования Приемка линии по производству пищевой ПВХ-пленки

11.07 Чанчжоу Производители новых материалов (пленка ПВХ с алюминиевой фольгой) Инспекция производства и переговоры условий контракта

06.07 - 07.07 Янчжоу

Нанкин Соревнований по фехтованию (шпаге) Сопровождающий переводчик

03.07 Маньшань Завод по производству пресс-форм и литейный завод Приём клиентов, технические и деловые переговоры по заказу цилиндра

27.06 - 28.06 Чжанцзяган Заводы по производству линии производства напитков Инспекция производства и технические общения

24.06 - 26.06 Шанхай Завод по производству токарных станков Приемка 9 станков

17.06 Нанкин Группа компаний Nanjing Soho Последовательный перевод на конференцию

09.06 - 11.06 Гуанчжоу Guangzhou International Lighting Expo Сопровождающий перевод

05.06 - 08.06 Нанкин Семинар по опыту Китая в привлечении и использовании иностранных инвестиций для Таджикистана Гид и Сопровождающий перевод

29.05 - 30.05 Маньшань Производители гибочных станков и штампу Технический перевод

23.05 Чанчжоу Завода по производству PVC-пленки Инспекция производства и технические общения

19.05 - 21.05 Шанхай Выставка пищевой продукции "Сия Фуд Устный перевод на стенде Рязанской области

12.05 - 14.05 Чанчжоу Завод по производству станков пресс-форм Приемка станка и технический перевод по Т.З штанба

21.04 - 25.04 Хуайнань/Пекин/Сиань/Даньдун Производители жилых контейнерных домов для строительства. Завод по производству турбокомпрессоров. Инспекция производства, технический перевод, деловые переговоры

18.03 - 21.03 Нантун/Тяньцзин Завод специального стекла

Завод по производству горячей камеры Инспекционое неосещение и техническое общение

Приемка заказа

10.03 - 14.03 Чжуншань Завод по производству светотехнической продукции Посещений различных поставщиков для обсуждения сотрудничества и планов будущих закупок

24.02 - 06.03 Шанхай/Чанша/Шэньчжэнь/Пекин Разные фабрики по производству электронных компонентов, спутниковые навигационные системы, производство беспилотников, фабрики smt т.д.

Сопровождающий перевод, участие в многочисленных деловых переговорах.

20.02 Уси Компании по технологий производства новых химических материалов (ПММА)

17.02 - 18.02 Ляочэн/Цанчжоу Завод по обработке металла Инспекция производства от имени русских заказчиков

08.02 - 13.02 Шанхай/Ханчжоу Российская металлоторговая компания Сопроводительный перевод в процедуре регистрации компании в Китае и посещении поставщиков.

13.01 - 24.01 Далянь Производитель станков с ЧПУ Последовательный перевод на технические обучения клиентов

06.01 - 07.01 Сучжоу Завод по производству экструдеров Прием российских инженеров, технический перевод

2024 г.

19.12 - 21.12 Чжумадянь/Шанхай Сельскохозяйственная выставка

Экскурсия Технический перевод, деловые переговоры

16.12 - 18.12 Чанчжоу Завод по производству штамповочного пресса Сопроводительный перевод на производство, переговоры и подписание договора

12.12 - 13.12 Уси Компании по технологий производства новых химических материалов (ПММА) Последовательный перевод на деловой встрече

02.12 - 10.12 Цзянсу/Шанхай выставке электроэнергетики и электротехнике (EPA 2024) Последовательный перевод при переговорах с поставщиками, занимающегося производством инвертора, теплообменника, солнечных панелей, и соотвествующих запчастей.

26.11 - 28.11 Шанхай Выставке bauma Сопроводительный перевод на выстаке. Присутствие на банкете .

25.11 Уси Завод по производящий буровые долоты Последовательный перевод

18.11 - 22.11 Чжуншань Заводы по производству осветительных приборов . Технический перевод, деловые переговоры

12.11 - 17.11 Нанкин/Шанхай/Шэньчжэнь/Тяньцзинь Предприятие по производству электронных комплектующих. (завод smt, чипы, оборудовании для умных грузоперевозок)

Технический перевод, последовательный перевод на деловые переговоры

05.11 - 07.11 Шанхай ComVac ASIA Выставка по производству компрессоров

21.10 - 29.10 Уси/Нанкин/Тайчжоу/Чанчжоу Производитель изделий из нержавеющей стали .

Фирмы, производящей расходные материалы для лазерной сварочной установки .

Завода по производству плазменных сварочных аппаратов и лазерных сварочных установок .

Завода по производству сварочных материалов Осмотр предприятия, технический перевод, деловые переговоры

16.10 - 18.10 Гуандун Кантонской ярмарке . Поиск поставщиков

11.10 Тайчжоу Завод по производству пресс-форм . Инспекция производства от имени заказчика

26.09 Уси Переговорах для компании, поставляющие линий по производству новые химические материалы. Последовательный перевод

23.09 - 25.09 Далянь Производитель станков с ЧПУ Приемка пятиосевого обрабатывающего станка

19.09 - 20.09 Ляньюньган/Уси Завод по производству оборудования для пищевой Приём российского заказчика, последовательный перевод

14.09 - 18.09 Урумчи Янцюань Предприятии по производству новых химических материалов Приём российской делегации, посещение на производство

03.07 Мааньшань завод по производству пресс-форм Технический перевод

27.06-29.06 Чанчжоу по производству роботов для ферм Технический перевод, разработка над Д.З

26.06-25.06 Уси Завод по производству полуавтоматической маршруты подачи серья

Технический перевод, разработка над Д.З

15.05-17.05 Далянь Производитель станков с ЧПУ Приемка пятиосевого обрабатывающего станка

21.04-23.04 Нанкин

Тайчжоу Завод по производству водяных насосов Технический перевод, обсуждение договоров

18.04-20.04 Шанхай Выставка IE expo China. Сопроводительный перевод, поиск поставщиков

15.04-16.04 Гуанчжоу Кантонская ярмарка Поиск поставщиков светотехнической продукции

09.04-14.04 Чжуншань Завод по производству светотехнической продукции Посещений различных поставщиков для обсуждения сотрудничества и планов будущих закупок.

19.01 Ростов-на-Дону Оптовая продажа автомобильных фар Сопровождение представителей завода-изготовителя из КНР к заказчику.

2023 г.

07.12-09.12 Цзинань Завод по производству лазерного гравировального станка Технический перевод на приёмки станков

04.12 Мааньшань Производитель резервуаров для очистки сточных вод Технический перевод и деловые переговоры

16.11-17.11 Сучжоу Производитель пятиосевого обрабатывающего центра Технический перевод на заседание и при посещении производства

09.11-10.11 Далянь Завод по обработке листового металла

15.11 Чжанцзяган Заводы по производству линии производства напитков Приемка линии производства кофе

24.10-30.10 Жичжао Производитель двигателей Стирлинга Приемка 10 двигателей

10.10-16.10 Ханчжоу Интерпретация выступления русской драматической труппы

18.09-26.09 Посещение завода, приекма заказов, поиск новых постащиков

Ляочэн Завода по производству алюминиевых труб

Лоян Завод по обработке цветных металлов

Вэньчжоу/Шанхай Завод по обработке изделий из нержавеющей стали

07.09-09.09 Сюаньчэн Завод по производству погрузочных роботов Технический перевод на заседание и при посещении производства

2018 г .

Дата Город Описание работы

11.12-13.12 Ростов-на-Дону Технический перевод в процессе посконалодке принтерных станков

15.10 Ростов-на-Дону Пусконаладка ламинатора для картонных окон

Туристическая экскурсия

24.05 - 26.05 2025 г Хэфэй - Хуаншань 3-дневный сопроводительный тур

18.05, 2025 г Шанхай Однодневный тур по Шанхаю

08,11 2024 г Шанхай Сопровождение экскурсии : храм Чэнхуанмяо, парк Юйюань , Вайтань

30.10 - 31.10 2024 г Пекин Сопроводительный перевод во время шопинг-туризма .

12.10, 2024 г Нанкин Однодневный тур по Нанкину.

05.07-10.07,2018 г Сочи Экскурсовод на Чемпионат мира по футболу .

01.07-03.07, 2018 г Ростов-на-Дону Экскурсовод на Чемпионат мира по футболу

Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/263184